

La Compagnie du Loup & Les Gens de Passage

# ZOOM

De  
**Gilles  
Granouillet**

Avec  
**Sophie Assante**

Mise en scène  
**Jean-Marc Galéra**

➤ Entre rires et bouffées d'émotions, la parole d'une mère portée par une comédienne bouleversante.

➤ L'itinéraire d'un enfant *pas gâté* nous interroge sur les valeurs et les modèles de notre société.

# ZOOM ou *l'itinéraire d'un enfant pas gâté*



La salle des profs d'un collège. Tout le monde attend le prof principal.  
Une mère prend la parole et ne la lâche plus.  
Elle se bat avec les mots, la syntaxe et les souvenirs.  
Elle nous raconte son histoire et celle de son fils,  
*un enfant difficile*, comme on dit.  
Elle dialogue avec ses fêlures, et sa détresse.  
Elle nous fait rire, avec sa vie déglinguée  
et ses rêves de réussite en carton-pâte.  
Elle nous dit une certaine misère ordinaire.  
Comme elle sait le dire, elle qui n'a jamais tant parlé:  
**avec mordant, avec humour, avec audace!**  
Tout commence là,  
quand une mère invente pour son fils le destin qu'elle n'a pas eu.



## L'auteur

Gilles GRANOUILLET est né à Saint-Etienne en 1963, est actuellement directeur artistique du Théâtre Le Verso. Il exerce plusieurs métiers avant de commencer, en 1989, à s'intéresser au théâtre. Il fonde la compagnie Travelling Théâtre. Il est d'abord metteur en scène et comédien, puis se tourne vers l'écriture. De 1999 à 2010, il fut auteur associé à la Comédie de Saint-Etienne. Ses pièces ont été mises en ondes à France Culture, et traduites et jouées dans une douzaine de pays.



## Le synopsis

Elle est là, le jour d'une réunion parents-profs, en début d'année. Elle prend la parole et parle, elle qui n'a jamais parlé. Elle, la mère de Burt. A dix-sept ans, elle croit à l'amour, tombe enceinte et se retrouve fille-mère à dix-huit ans, abandonnée de tous. Elle survit avec son fils et voit les assistantes sociales les classer, elle et son Burt, dans la petite boîte des «gens à problèmes», des ratés, des perdus, des exclus de la société.

Un soir d'abattement, elle manque étouffer cet enfant pour qu'il échappe à ce destin qu'on veut lui tracer. Mais elle finit par retrouver espoir dans son étoile de fils : il a été conçu dans une salle de cinéma, lors d'une séance de *Tant qu'il y aura des hommes*, il sera donc acteur comme son patronyme Burt Lancaster. Dès lors, elle monte à Paris, court les studios, les agents. Elle se ridiculise, s'use, s'humilie et humilie ce fils presque déscolarisé. Le jour où elle n'y croit plus, Burt est convoqué pour un casting. Mais ils sont deux garçons à se présenter. La mère ne peut laisser échapper cette chance, elle frappe l'autre, l'intrus avec toute sa violence et sa colère.

Elle est condamnée à quatre ans de prison. Elle reçoit, à la fin de sa peine, des cassettes de violoncelle. Il lui faudra un mois pour comprendre que c'est son fils qui joue. C'est pour cela qu'elle vient à cette réunion de parents alors que son fils n'est plus à l'école, pour demander pardon, pour expliquer que son Burt a réussi à briser la boîte de son destin de raté.

# Pistes thématiques

« Cette femme se taisait. Et voilà qu'elle éprouve le besoin de raconter. Peu importe les **règles du langage**, la grammaire, la syntaxe, elle **libère sa parole**, comme un torrent décousu, spontané, imagé. Elle nous parle des **relations** entre une **mère** et son **fil**, de ses relations aux **institutions**, aux autres, toujours empreintes de désarroi, d'incompréhension, de **violence**. Seule, sans amour, sans grande **instruction**, nourrie des programmes télévisés comme *les Feux de l'amour* ou *Le Juste prix*, elle est en **décalage** tout le temps, elle est en dehors du "système", elle ne "fait pas partie de la famille". Par les **espoirs** fous qu'elle place dans le **cinéma**, les **jeux télévisés**, pour échapper à la misère, elle écrase son fils Burt, sans le vouloir, sans le savoir. Malgré les épreuves, **absence du père**, **scolarité défailante**, **humiliations** multiples, emprisonnement de sa mère, il saura transcender ses souffrances par la musique et trouver dans le violoncelle une chance d'être lui-même.

On le voit, les questions qui émergent et susceptibles de nourrir **débats, projets pédagogiques, ou actions culturelles** sont nombreuses:

le langage et l'expression, la norme et l'exclusion, l'individu et les institutions, la culture et l'instruction, l'éducation et l'école, la violence, le formatage et le libre arbitre. la résilience

Je ne peux le cacher, deux thèmes me tiennent à cœur, à cause de mon itinéraire:

Le premier renvoie à mon passé d'enseignant, issu d'un milieu modeste :

**L'école** est-elle normative, autoritaire, génératrice d'exclusion, comme on a tendance à l'entendre trop souvent, ou bien source d'ouverture, d'espoir et de liberté?

Le second fait écho à la passion que je porte au théâtre:

**Le langage théâtral**: la voix, le corps, les postures, les gestes, les déplacements, les signes d'un langage non verbal, **là où le sensible fait sens, et l'émotion amène réflexion.** »

JMG

## Extrait

« Ça aussi j'ai dû l'expliquer au chef d'établissement quand le chef d'établissement m'a convoquée, je vous en prie, je vous en prie asseyez vous, asseyez vous, quelle belle journée, journée et je m'assois, sois sois. Alors Madame votre fils, il est enfant violent difficile en difficulté, on le sait depuis longtemps mais dites-moi, 14 jours d'absence le mois dernier, et motif, je lis 14 fois pareil sur le carnet, motif, écrit de votre main dans la case prévue à l'effet : Hollywood ? Hollywood, je ne comprends pas Madame, pas plus que l'équipe dévouée et pédagogique qui m'entoure, je ne comprends pas ! Restez assise ! Et je ne compte pas, Madame, dans les 14 les 5 de mise à pied pour violente violence, décidés au conseil de discipline où vous n'avez pas daigné paraître et là je sors ma calculette, 14 ajoutés à 5 nous font 19 ôtés de 22 si j'enlève week-end et jours fériés, reste 3, votre fils a été des nôtres 3 jours le mois dernier et j'apprends par le chef surveillant, lui aussi pédagogique et dévoué, oh oui, Madame ! Restez assise ! Je suis là pour vous aider ! Que sur ces 3 jours votre Burt a assisté aux cours, un, en Robin des bois, deux en astronaute et enfin, comme quoi il ne faut chercher aucune chronologie dans tout ça, en homme des cavernes. Madame, restez assise ! Prenez un café, je suis là pour vous aider ! Sucre ou sucrée ? Expliquez !

Alors j'explique !

Alors je suis calme et j'explique ! Je dis ça se prépare un casting ! Alors je dis, Actor studio et Marlon Brando, alors j'ouvre mon sac, je sors le livre et je lis : Imprégnation du personnage par le costume.

Il me regarde.

Alors j'explique : un film, un casting, un rôle, un costume ! Alors je dis l'imprégnation c'est tous les jours.

Il me regarde.

Alors j'explique : si le film c'est dans les étoiles, mon Burt c'est astronaute, si le film c'est chez les mammoths, mon Burt c'est peau de bison.

Alors il dit : pourquoi ?

Alors j'explique, j'explique le destin du Burt, j'explique Bernard, j'explique le Rio, Tant

qu'il y aura des hommes, j'explique Saint-Agathe et Lorette, les AS, la grossesse, Non! Non! Non! Le double fond de la poussette, Sartrouville et Clermont, les faux frais et les timbres, les massages thaïlandais, le RER A et les pains frites, les secrétaires qui se marrent, les mères dans le couloir et tout le toutim ! »

# L'équipe

## Sophie Assante



Depuis toute jeune Sophie Assante a fait du théâtre, et s'est tenue dans cette voie.

C'est en commençant son apprentissage avec Gérard DESARTHE ou encore Jean Lescot que Sophie Assante a pu se forger une expérience solide et une exigence dans le métier. Tout au long de son parcours elle a abordé à chaque création de nouvelles disciplines, comme le **chant**, la **danse** avec Sylvie GUILLERMIN ou Caroline MARCADE, la **marionnette** avec « *les cailloux sensibles* » ou encore le **conte** et le **théâtre de rue**...

**Comédienne** depuis 1991, elle a interprété des rôles aussi divers que variés: de la juvénile adolescente à la prostituée droguée, en passant par Marivaux dans "la colonie", Hugo avec "les évadés du panthéon", Maupassant dans "Au bord du lit", Prévert...

Elle participe à plusieurs **festivals** prestigieux comme **Avignon** et **Charleville Mézières**.

Riches de toutes ces expériences, Sophie Assante a monté sa compagnie « *les gens de passage* » afin de pouvoir réaliser ses propres spectacles et concrétiser ses aspirations.

En 2005 elle décide de partir en **voyage** à travers l'Europe avec sa famille. De retour elle fonde en 2007 **la compagnie "les gens de passage"**.

Depuis elle a monté trois spectacles variés: "*Mesdemoiselles de Paris*", un cabaret guinguette qui se passe dans le Paris des années 1930, "*CHUTT!*" un spectacle familial de contes, et "*C'est la surprise*", mêlant chants et contes, et dernièrement « *Cœurs de Femmes* », une adaptation très libre du Décaméron des femmes, mise en scène par Jean-Marc GALÉRA

La compagnie a fêté ses six ans en février 2013.

La compagnie se veut forte de l'expérience professionnelle de son équipe qui a déjà travaillé depuis de nombreuses années dans le spectacle avant de créer sa propre structure.

Par son travail, elle souhaite aborder des thèmes qui lui tiennent à cœur sous différentes formes (spectacle musical, conte, théâtre...).

Nous pensons que le spectacle vivant permet de soulever des questions sur des sujets forts et importants. Il est attrayant et permet donc de toucher les gens plus facilement.

Nous sommes convaincus que chaque grain de sable fait bouger les choses et c'est avec passion que nous souhaitons participer à l'aventure de la vie.

Compagnie  
Les Gens de  
Passage

## Jean-Marc Galéra



**Comédien et metteur en scène**, depuis qu'il quitte l'enseignement des mathématiques en 1984, Jean-Marc Galéra a abordé un répertoire tout autant classique que contemporain, et des genres aussi différents que la tragédie, le drame, la comédie, le théâtre de rue ou le clown. Avec 17 participations au Festival d'Avignon, et plus de 4000 représentations en France et à l'Etranger, sa véritable école est celle de la confrontation au public.

Avec *la Compagnie du Loup*, qu'il fonde en 1992 à Grenoble, il tourne en France et à l'Etranger un **répertoire plein d'humanité, où se mêlent le drame et le rire, dans des mises en scène limpides et esthétiques**: *Amok* de ZWEIG, *Le Horla* de MAUPASSANT, *La Chute* de CAMUS, *Le Gardien* de PINTER, *Dom Juan* de MOLIÈRE, *Antigone* d'ANOUILH, *American Buffalo* de David MAMET, *Andromaque* de RACINE, "*Premier amour*" de BECKETT, "*Les Caprices de Marianne*" de Musset et récemment "*Les 7 jours de Simon Labrosse*" de Carole FRECHETTE, "*Accalmies Passagères*" de Xavier DAUGREILH...

**Homme de théâtre**, il interprète aussi pour d'autres metteurs en scène les personnages d'œuvres majeures: *Le Misanthrope*, *Dom Juan*, *Le Bourgeois Gentilhomme*, *Prométhée*, avec Jean-Vincent BRISA, ou *L'Opéra de quat'sous* avec Yvon CHAIX... En 2011, il met en scène, pour les Gens de Passage, "*Maman Blues*", et pour Scène en Seine, "*Boulevard du Vaudeville*".

Il a la passion des acteurs et d'un théâtre qui, selon le vœu de Racine ou Molière, donne du plaisir au public tout en l'édifiant. Pour lui, le théâtre une fête civique, celle de la liberté et de l'intelligence, de la sensibilité et de l'amour, une fête où l'on célèbre, comme dit Louis Jouvet, "**le seul libre échange dans l'univers, celui des sentiments et des idées**".

**Véritable touche à tout**, il a créé à La Réunion "*Vent du Large*" de Daniel VAXELAIRE avec une équipe entièrement réunionnaise. Il a aussi mis en scène "*Arte Flamenco*", premier spectacle de Jean-Philippe BRUTMAN, "*Peplum*" d'Amélie NOTHOMB, avec la Compagnie Antonin Artaud, et en 2009, "*Shoebiz*", un show décalé avec les champions du monde de claquettes Fabrice MARTIN, Costel et Dorel SURBECK.

**Homme de parole**, il prête régulièrement sa voix à de nombreux documentaires, et doublages. Les livres audio lui donnent le bonheur non dissimulé de servir d'autres auteurs comme *Rimbaud*, *Baudelaire*, *Beckett*, *Sepeveda*, *Blondin*, *Max Gallo*, et les best-sellers de *Grisham*, *Ken Follet*.

"**Zoom**" de Gilles Granouillet, "**Cœurs de femmes**" d'après le Décaméron des femmes, "**Accalmies Passagères**" de Xavier Daugreilh, "**Les 7 jours de Simon Labrosse**" de Carole Fréchette, "**Andromaque**" de Jean Racine, "**Le Bel Ami**" de Bernard Weber d'après Maupassant, "**Dom Juan**" de Molière, "**Ovalie**", Conversation musicale mêlant chant baroque, rugby et Shakespeare, "**Antigone**" de Jean Anouilh, "**Les Caprices de Marianne**" d'Alfred de Musset, "**American Buffalo**" de David Mamet, "**Premier amour**" de Samuel Beckett, "**Knock**" de Jules Romains, "**Amok**" de Stefan Zweig, "**Le Gardien**" de Harold Pinter, "**La Chute**" d'Albert Camus, "**Le Horla**" de Guy de Maupassant.

La Compagnie  
du Loup

## Conditions en Théâtre

(Contrat de cession pour 1 comédienne et 1 régisseur)

- **1 représentation**                      **950 € TTC**    (900,47 HT + 49,53 TVA 5,5 %)
- **2 représentations**                    **1 700 € TTC**    (1 611,37 HT + 88,63 TVA 5,5%)
- **3 représentations**                    **2 300 € TTC**    (2 180,09 HT + 119,91 TVA 5,5%)

**Pour un Contrat de coréalisation:** nous consulter

**Pour des représentations supplémentaires :** nous consulter


**Frais de transport :** Aller / Retour Marcollin (38270) – Lieu de représentation (Véhicule 7 CV)

**Séjour et repas :**                      **Prise en charge directe**  
ou défraiements : 2 x 2 x 17,10 = **72,16 € TTC** (68,40 € H.T. ( +5,5 % TVA)

<b>Public Concerné</b>	Tout public à partir de 13 ans
<b>Durée</b>	1h15
<b>Personnes en tournée</b>	2
<b>Séances maxi par jour</b>	2
<b>Montage</b>	minimum 4h, en fonction du nombre de techniciens fournis par le lieu.
<b>Espace scénique</b>	minimum 4 m x 4 m – 3,50 m hauteur sous perche
<b>Personnel demandé</b>	au moins un technicien sur le lieu

## Conditions "hors les murs"

Valorisant l'authenticité de la parole,  
**le spectacle est conçu pour être joué « hors les murs »**  
pour les particuliers, salle de classe, foyers, médiathèque ou autre.

 **Les conditions financières et techniques s'adaptent à votre lieu selon le besoin ou on de technique N'HESITEZ PAS A NOUS CONSULTER !**

**Hors prix de vente :**

Droits d'auteur : L'auteur demande un minimum garanti de 80 € HT, donc compter environ 100 TTC qui peut-être inclus dans le prix de vente, et donc à la charge de la compagnie, pour plus de commodité.

**CONTACTS**

**Compagnie les gens de passage**  
Sophie Assante  
**06 68 01 80 28**  
compagnielesgensdepassage@yahoo.fr

**Compagnie du Loup**  
Jean-Marc Galéra  
**06 14 42 40 26**  
info@compagnieduloup.org

Conditions techniques et financières - ZOOM

## En théâtre

**LUMIERES** *Nous nous engageons à nous adapter à la fiche technique du lieu*

A la création PARS larges x 14  
PC 1KW x 24  
DECOUPES 614 x 5

### SON

1 lecteur CD avec autopause  
Diffusion Façade  
1 retour sur scène

**Matériel à fournir par le théâtre *si possible***

3 ou 4 tables de classe, avec deux chaises

## Hors les murs

**LUMIERES** *Nous consulter*

Selon le lieu, il peut ou pas y avoir besoin d'éclairage.

**SON** *Nous consulter*

1 lecteur CD avec ampli, ou mini-chaîne, selon le lieu.

**Matériel à fournir par le théâtre *si possible***

1 table de classe ou de réunion, avec deux chaises

CONTACT

### TECHNIQUE

Jean-Marc Galéra – metteur en scène  
06 14 42 40 26  
info@compagnieduloup.org



( Fiche technique - ZOOM )